**Phaåm 18: PHÖÔNG TIEÄN BAÈNG TRÍ TUEÄ**

Laïi nöõa, naøy Toái Thaéng! Ñaïi Boà-taùt neân tö duy vaø luoân nhôù tu haønh Tam-muoäi Ñònh Tueä baèng phöông tieän thaéng trí thöù möôøi. Boà-taùt tu haønh Tam-muoäi naøy nhö theá naøo? Naøy Toái Thaéng! ÔÛ ñaây Ñaïi Boà-taùt coù Tam-muoäi teân laø Voâ löôïng ñònh yù. Boà-taùt truï trong Tam-muoäi naøy, quaùn saùt bieát voâ soá taïo taùc cuûa thaân, mieäng, yù, quaùn saùt bieát voâ löôïng coõi Phaät ñeå ñeán ñoù laøm trang nghieâm, quaùn saùt bieát voâ soá chuùng sinh ñeå ñeán ñieàu phuïc hoï; quaùn saùt bieát voâ löôïng chuùng sinh thaønh töïu trí tueä nhôø ñaõ ñöôïc giaùo hoùa, quaùn saùt bieát voâ soá aùnh saùng lôùn ñöôïc phoùng ra ñeå tieáp ñoä nhöõng ngöôøi chöa ñöôïc hoùa ñoä, quaùn saùt bieát voâ löôïng aùnh saùng oai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân ñöôïc phoùng ra chieáu saùng khaép nôi, quaùn saùt bieát roõ ñeå vaän chuyeån voâ löôïng baùnh xe chaùnh phaùp maø chö Thieân, trôøi Daï-ma, Phaïm thieân, Ñeá Thích, boán Ñaïi Thieân vöông, loaøi ngöôøi, loaøi ma ñeàu khoâng theå vaän chuyeån, quaùn saùt bieát voâ soá Boà-taùt laøm ngöôøi ñöùng ñaàu ñeå daãn daét cho caùc chuùng sinh ôû caùc coõi Phaät, tuy ñaït Phaät löïc nhöng khoâng leä thuoäc vaøo löïc aáy, töï buoâng thaû thaân taâm maø cuõng khoâng thaáy coù söï buoâng thaû, ñaït trí tueä gioáng nhö Phaät nhöng cuõng khoâng leä thuoäc vaøo trí tueä, haønh hoùa nhö Phaät ñaõ haønh hoùa, nöông vaøo thaàn thoâng cuûa Phaät ñeå ñeán voâ löôïng caûnh giôùi, duøng söï thanh tònh cuûa Phaät ñeå laøm cho caùc haønh ñoäng ñöôïc thanh tònh, nhôø vaøo haønh ñoäng cuûa Phaät maø khoâng leä thuoäc caùc haïnh aáy, nhôø söï suy löôøng cuûa Phaät maø vöôït qua moïi suy löôøng, nhôø vaøo Ñònh maïnh meõ cuûa Phaät neân khoâng coøn khieáp nhöôïc vaø thöïc haønh Phaät söï baèng söï thanh tònh cuûa Phaät.

Ñaïi Boà-taùt truï trong Tam-muoäi naøy, coù trí quaùn saùt khaép taát caû caùc trí, laïi duøng trí

quaùn saùt khaép taát caû aáy ñeå quaùn saùt taát caû caùc trí tueä. Quaùn saùt caùc trí tueä roài môùi tu haønh trí tueä. Vì tu haønh trí tueä neân tieáp nhaän ñöôïc lôøi daïy trí tueä. Tieáp nhaän ñöôïc lôøi daïy trí tueä neân tö duy veà dieäu trí. Tö duy veà dieäu trí roài môùi caàu caùc duyeân veà trí tueä, caùc duyeân veà trí tueä phaùt khôûi lieàn ñaït trí giaûi thoaùt. Ñaït trí tueä giaûi thoaùt neân ñöôïc giaûi thoaùt hoaøn toaøn. Vì giaûi thoaùt hoaøn toaøn neân öùng hôïp vôùi Phaùp vaø Luaät giaûi thoaùt voâ thöôïng, laøm taêng tröôûng haïnh Boà-taùt, thaønh töïu ñaïo Boà-taùt, taâm Boà-taùt ñöôïc taêng taán, kham nhaãn caùc khoå cuûa Boà-taùt, laøm cho nhöõng ñieàu aùc cuûa Boà-taùt phaûi thoaùi lui, nhaäp vaøo taïng phaùp cuûa Boà-taùt, giöõ gìn aùnh saùng cuûa Boà-taùt, dieät tröø caùc toái taêm cuûa Boà-taùt, an truù trong ñòa Boà-taùt, hieän baøy töôùng Boà-taùt, thoâng suoát nhó caên cuûa Boà-taùt, laøm thanh tònh aâm thanh cuûa Boà-taùt. Boà-taùt nghe nhöõng ñieàu naøy khoâng bò dao ñoäng, khoâng lo sôï, cuõng khoâng thoaùi chuyeån, taâm khoâng chaùn naûn, cuõng chaúng nghó ñeán söï lôïi ích, khoâng thanh thaûn cuõng chaúng nghi ngôø, khoâng döùt boû nöûa chöøng, cuõng khoâng bò leä thuoäc. Boà- taùt thaáy nghe ñöôïc nhö vaäy laø vì ñoái vôùi baát cöù chuùng sinh naøo, Boà-taùt cuõng ñeàu tuøy loaïi maø hoøa nhaäp, xem xeùt caùc pheùp taéc roài phaùt theä nguyeän roäng lôùn laøm baäc moâ phaïm cho caùc chuùng sinh aáy, nöông phaùp Ñaïi thöøa ñeå vaøo soâng bieån Phaät, ñi thaúng ñeán caùc coõi ñuùng nôi muoán ñeán.

Ñaïi Boà-taùt thöôøng neân tö duy veà ba theä nguyeän lôùn, giöõ gìn theä nguyeän ñeå daãn daét

chuùng sinh töø bôø beân naøy ñeán bôø beân kia. Ba theä nguyeän lôùn goàm: Moät laø theä nguyeän lôùn baäc thöôïng thöôïng, hai laø theä nguyeän lôùn baäc thöôïng trung, ba laø theä nguyeän lôùn baäc thöôïng haï.

Laïi nöõa, Boà-taùt coù ba loaïi theä nguyeän: Moät laø theä nguyeän baäc trung thöôïng, hai laø theä nguyeän baäc trung trung, ba laø theä nguyeän baäc trung haï.

Laïi nöõa, Boà-taùt laïi coù ba loaïi theä nguyeän: Moät laø theä nguyeän baäc haï thöôïng, hai laø theä nguyeän baäc haï trung, ba laø theä nguyeän baäc haï haï.

Toái Thaéng neân bieát! Ñaïi Boà-taùt ñaït Tam-muoäi Ñònh Tueä baèng phöông tieän thaéng trí thöù möôøi naøy môùi coù theå ñaït ñöôïc theä nguyeän lôùn baäc thöôïng thöôïng, nuoâi döôõng chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät, theo phöông tieän thöïc haønh trí tueä, thoaùt khoûi söï troùi buoäc cuûa aùi duïc, kheùo leùo tu hoïc vaø thaâm nhaäp phaùp Nhaát töôùng cuûa Boà-taùt, bieát roõ caùc töôùng cuõng khoâng coù töôùng, kheùo leùo hieåu roõ caùc phaùp huyeãn hoùa cuûa Boà-taùt, laøm cho chuùng sinh ñöôïc kieân coá taâm yù, luoân doác heát taâm vì taát caû chuùng sinh.

Chö Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc Ñaúng Chaùnh Giaùc ñôøi quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai thöïc haønh taâm Töø bi lôùn, che chôû cho taát caû; chuùng sinh naøo khoâng coù trí tueä thì laøm cho hoï coù trí tueä saùng suoát, ngöôøi naøo muø khoâng coù maét thì laøm cho hoï coù maét saùng, ai khoâng ñöôïc cöùu giuùp thì laøm cho ngöôøi cöùu giuùp cho hoï, khieán hoï ñöôïc vieân maõn taát caû caùc phaùp cuûa chö Phaät, laøm cho caùc chuùng sinh hay mong caàu ñöôïc töø boû caùc töôûng veà phaùp. Vì sao? Gioáng nhö trong kho baùu cuûa vò tröôûng giaû chöùa voâ soá chaâu baùu nhö: vaøng, baïc, ngoïc quyù, xa cöø, maõ naõo, traân chaâu, hoå phaùch. Laïi coù theâm ngoïc quyù Nhö yù minh nguyeät ñeïp ñeõ baäc nhaát, chieáu saùng röïc rôõ khaép nôi, töøng phaàn cuûa vieân ngoïc naøy ñeàu töï chieáu saùng, Boà-taùt cuõng vaäy, coù ñöôïc vieân ngoïc taâm yù phaùt ra aùnh saùng phaùp moân trí tueä, duøng aùnh saùng trí tueä naøy soi chieáu khaép nôi, thoâng ñaït ñeán ñi khoâng heà trôû ngaïi, nhaäp vaøo Ñònh yù naøy khoâng coù gì khoù khaên. Nhö vieân ngoïc chieáu saùng ñöôïc laø baûn taùnh töï nhieân cuûa noù ñaõ nhö vaäy, khoâng ai coù theå ngaên khoâng cho noù chieáu saùng ñöôïc. Vì sao? Vì theå taùnh töï nhieân khoâng theå laøm cho khoâng töï nhieân ñöôïc. Töï nhieân cuõng laø khoâng töï nhieân, khoâng töï nhieân cuõng laø khoâng töï nhieân, khoâng thaáy chuùng sinh laø töï nhieân, khoâng thaáy chuùng sinh cuõng laø khoâng töï nhieân. Toái Thaéng neân bieát, chuùng sinh cuõng phaùt xuaát töø töï nhieân maø cuõng phaùt xuaát töø khoâng töï nhieân.

Chuùng sinh phaùt xuaát töø töï nhieân maø cuõng phaùt xuaát töø khoâng töï nhieân laø theá naøo?

Chuùng sinh phaùt xuaát töø töï nhieân nghóa laø luaân hoài khoâng döùt trong giôùi haïn naêm coõi, moät thaân, traêm thaân, hay ngaøn vaïn thaân, moät kieáp, traêm kieáp, hoaëc ngaøn vaïn kieáp, boû thaân naøy laïi thoï thaân khaùc, keát thaønh boán ñaïi, nuoâi lôùn naêm aám. Ñoù laø yù nghóa chuùng sinh phaùt xuaát töø töï nhieân.

Chuùng sinh phaùt xuaát töø khoâng töï nhieân nghóa laø chuùng sinh theå tính voán khoâng, khoâng cuõng khoâng coù thöùc, khoâng coù töôûng, nieäm. Khi aáy, töø boán phöông coù boán traän gioù noåi leân: moät laø traän gioù mang hôi ñaát thoåi ñeán khoâng, hai laø gioù mang hôi nöôùc thoåi ñeán khoâng, ba laø gioù mang hôi löûa thoåi ñeán khoâng, boán laø hôi gioù, cuõng chính laø gioù khoâng. Boán ñaïi vaø thaàn thöùc boãng nhieân gaëp nhau, naêm phaùp aáy taäp hoïp laïi môùi thaønh hình theå, gaëp trôøi thì laøm trôøi, gaëp ngöôøi thì laøm ngöôøi, aùi nhieãm thaân hình naøo thì thaønh thaân hình aáy. Giaû söû chæ coù ñòa ñaïi, khoâng coù thuûy, hoûa, phong thì khoâng thaønh. Neáu chæ coù thuûy ñaïi, khoâng coù ñòa, hoûa, phong cuõng khoâng theå thaønh. Neáu chæ coù hoûa ñaïi, khoâng coù ñòa, thuûy, phong cuõng khoâng theå thaønh. Neáu chæ coù phong ñaïi, khoâng coù ñòa, thuûy, hoûa thì cuõng khoâng thaønh. Boà-taùt neân quaùn saùt thöùc laø taùnh khoâng bao truøm caû phaùp giôùi, boán ñaïi vaø thaàn thöùc töông öng laøm thaønh thaân naêm aám, coù beàn chaéc bao nhieâu cuõng nhanh choùng trôû veà coõi hö khoâng. Thöùc thì nhaän bieát ñöôïc laïnh noùng, lôùn nhoû, trôn nhaùm, cöùng meàm, neáu bieát xa lìa khoâng, chuyeân taâm tö duy, taâm nieäm troáng khoâng caùc töôûng, roãng laëng, khoâng taïo taùc thì lieàn ñöôïc toû ngoä, ôû trong coõi hö khoâng, chaúng ñeán cuoäc ñôøi naøy, ñöôïc nhaäp vaøo Nieát-baøn Voâ dö y. Coøn neáu thaàn thöùc chaäm chaïp, trì treä, luoân ngô ngaùc, hoaûng hoát, khoâng quyeát ñònh chaéc chaén vaøo söï xa lìa khoâng, cho raèng thaân mình laø hö khoâng, do taïo taùc neân phaûi sinh veà caùc coõi, gaëp thieän thì thaønh thieän, gaëp aùc thì thaønh aùc. Gaëp thieän thì chuùng sinh tin coù thieän aùc, bieát coù ñôøi naøy ñôøi sau, bieát coù toân ti ngöôøi

lôùn keû nhoû, nhaøm chaùn nhöõng thoáng khoå ôû ñôøi neân tu taäp ñieàu thieän khoâng bieát meät moûi, laâu daàn seõ ñöôïc thaønh ñaïo. Gaëp aùc thì thaàn thöùc lìa boû haún caùc ñieàu thieän, theo nhöõng ñieàu aùc, luaân hoài sinh töû, chòu khoå sôû trong ñòa nguïc, thaàn thöùc luoân bò khoå naõo, khoâng moät phuùt taïm ngöøng. Sau ñoù môùi tænh ngoä ra, nhôù laïi nhöõng ñieàu mình ñaõ laøm laø traùi vôùi giôùi luaät, daàn daàn hoái caûi, boû aùc laøm laønh. Töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán traûi qua nhieàu ñôøi nhieàu kieáp tích luõy coâng ñöùc, ñaày ñuû taát caû caùc coâng haïnh môùi ñöôïc thaønh ñaïo. Ñoù goïi laø chuùng sinh phaùt xuaát töø khoâng töï nhieân.

Boà-taùt quaùn saùt töï nhieân vaø khoâng töï nhieân nhö theá naøo? Töï nhieân laø phaùp theá tuïc, khoâng töï nhieân laø ñaïo. Töï nhieân laø troùi buoäc, khoâng töï nhieân laø giaûi thoaùt. Töï nhieân laø coù, khoâng töï nhieân laø khoâng. Töï nhieân laø coù thöùc, khoâng töï nhieân laø khoâng coøn thöùc. Töï nhieân laø coù teân goïi, coù sinh, giaø, coù beänh, coù cheát, khoâng töï nhieân laø phaùp baát sinh baát dieät, cuõng khoâng luaân hoài trong naêm coõi. Boà-taùt neân nhôù nghó ñeán vieäc boû phaùp töï nhieân, tu haïnh khoâng töï nhieân, coù aùnh saùng trí tueä khoâng bò chöôùng ngaïi. Tröø boû caùc phaùp töï nhieân roài thì chuùng khoâng coøn phaùt khôûi nöõa, nhöng Boà-taùt cuõng khoâng thaáy coù söï tröø boû. Boà-taùt laøm cho taát caû caùc theá giôùi trong khaép möôøi phöông ñeàu ñöôïc thanh tònh, hoùa ñoä cho nhöõng ngöôøi chöa ñöôïc hoùa ñoä, tuy coù gaàn guõi hoï cuõng khoâng thaáy coù söï gaàn guõi, laøm vieäc cho ngöôøi cuõng khoâng thaáy mình cöïc khoå; ñoái vôùi nhöõng traùch nhieäm naëng neà, phieàn toaùi, Boà-taùt luoân laøm ngöôøi ñöùng ñaàu ñeå daãn daét moïi ngöôøi nhaäp vaøo bieån phaùp, mong caàu ñaït ñöôïc ñònh khoâng taùn loaïn, coù ñöôïc voâ soá voâ löôïng chaâu baùu nhö naêm phaàn Phaùp thaân, Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän, thieàn ñònh, giaûi thoaùt, töôùng toát, thaàn thoâng, taâm khoâng lo aâu, cuõng khoâng sôï haõi.

Laïi coù Tam-muoäi teân laø Ñònh voâ vi, Boà-taùt truï trong Tam-muoäi naøy, duøng aùnh saùng

Thieàn ñònh röïc rôõ ñeå laøm cho chuùng sinh ñöôïc thanh tònh, khoâng thaáy nhaøm chaùn vaø giaûng noùi taùnh khoâng cuûa caùc phaùp cho hoï. Caùc chuùng sinh thoâng hieåu veà khoâng, nghe xong lieàn ñöôïc giaùc ngoä, hoài taâm höôùng ñaïo, khoâng heà thoaùi lui.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Toái Thaéng:

–Gioáng nhö Nhö Lai ñang truï trong Ñònh yù töï taïi khaép phaùp giôùi naøy, baèng Thieân nhaõn, quaùn saùt trong khoaûng meânh moâng khoâng cuøng taän cuûa hö khoâng, nôi ôû cuûa caùc chuùng sinh “khoâng töï nhieân”, trong khoaûng thôøi gian moät khaûy moùng tay coù traêm ngaøn öùc chuùng sinh nhieàu khoâng theå tính keå saép söûa thoï thaân ñeå sinh veà caùc coõi. Luùc aáy, voâ soá haèng sa chö Phaät Theá Toân ñeàu duøng hoùa thaân ôû trong coõi hö khoâng noùi cho thaàn thöùc boán khí phaùp hö voâ, ñeán khoâng roài laïi xa lìa khoâng, xa lìa Thöùc cuõng vaäy. Neáu caùc chuùng sinh aáy nöông vaøo hö khoâng ñeå thoï thaân thì chæ coù thaàn thöùc, ngaõ laø khoâng maø chaáp laø coù, thì khieán hoï vónh vieãn xa lìa khoâng. Coøn ñoái vôùi caùc chuùng sinh tö duy quaùn saùt veà khoâng thì ôû trong coõi hö khoâng, hoï lieàn xaû boû hình chaát cuûa thaàn thöùc, nhaäp vaøo Nieát-baøn Voâ dö y, khoâng ñeán cuoäc ñôøi naøy thoï thaân naêm aám, cuõng khoâng coøn khoå naõo. Trí tueä thieän xaûo cuûa Nhö Lai laø voâ hình, cöùu ñoä cho thaàn thöùc ñöôïc nhaäp vaøo coõi hö khoâng, roài Nhö Lai hieän ra söï thaàn bieán ñaëc bieät kyø dieäu ñeå giaùo hoùa cho hoï, hoaëc thò hieän caùc coõi nöôùc thanh tònh cuûa chö Phaät, coù khi laïi thò hieän söï im laëng cuûa baäc Hieàn thaùnh, kinh haønh, tuïng nieäm khoâng ngöøng nghæ. Thaàn thöùc tuy khoâng nhìn thaáy nhöng oai nghi leã tieát cuûa chö Phaät vaãn luoân luoân hoaøn haûo. Boà-taùt neân quaùn saùt nhö hö khoâng bao truøm voâ soá coõi nöôùc, maø hö khoâng cuõng khoâng nghó: “Ta bao truøm voâ soá coõi nöôùc”, hö khoâng cuõng khoâng cho: “Mình coù nhieàu coâng lao”. Vì sao? Vì hö khoâng laø bao truøm, baûn taùnh cuûa noù ñaõ nhö vaäy. Phaùp laø khoâng bieán ñoåi, töï nhieân thöôøng truï, phaùp khoâng chuyeån ñoäng, cuõng khoâng theá naøy theá kia, khoâng sinh, khoâng dieät, cuõng khoâng dôøi ñoåi.

Vì sao? Vì phaùp giôùi hö khoâng taùnh noù töï nhö vaäy.

Boà-taùt laïi neân tö duy veà thaàn thöùc cuûa hö khoâng. Thaàn thöùc coù ba töôùng: Moät laø töôùng thuù, hai laø töôùng hoái, ba laø töôùng khoâng thuù cuõng khoâng hoái.

Thöù nhaát, thaàn thöùc cuûa hö khoâng coù töôùng Thuù nhö theá naøo? Thuù nghóa laø höôùng ñeán caùc coõi thoï sinh, phaùt trieån caùc aám, tuøy theo thaàn thöùc aùi nhieãm loaïi naøo thì thoï thaân loaïi aáy. Boà-taùt neân bieát, thaàn thöùc cuûa hö khoâng cuõng coù trung aám (trung chæ). Thaàn thöùc hôïp vôùi boán khí, höôùng ñeán trung aám, trung aám thoï thaân, traûi qua nöûa thaùng, moät thaùng, hai thaùng, ba, boán naêm hoaëc möôøi hai thaùng, trung aám lieàn töø nôi hö khoâng höôùng ñeán naêm coõi. Vaøo naêm coõi, trung aám ôû haún trong ñoù. Trung aám vaøo naêm coõi roài, traûi qua moät thaùng, hai thaùng, hoaëc möôøi hai thaùng, trung aám cuûa chö Thieân hoùa sinh thì khoâng coù thôøi haïn naêm thaùng ngaøy giôø, caùc loaøi ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh cuõng coù trung aám, nhöng khoâng loaøi naøo gioáng loaøi naøo. Trung aám cuûa thaàn thöùc trong hö khoâng thì môø nhaït voâ hình khoâng theå thaáy ñöôïc, chæ coù baäc Nhaát sinh boå xöù vaø chö Phaät Theá Toân môùi nhìn thaáy ñöôïc. Ñaây laø Ñaïi Boà-taùt coù trung aám trong hö khoâng höôùng ñeán caùc coõi ñeå thoï sinh.

Thöù hai, thaàn thöùc trong hö khoâng coù töôùng Hoái nhö theá naøo? Hoái nghóa laø: boán khí hoøa hôïp, thaàn thöùc ôû trong ñoù, töôùng Hoái thoï thaân hình aáy nhöng taâm nieäm troáng khoâng

caùc töôûng, roãng laëng, khoâng taïo taùc, khoâng leä thuoäc vaøo töôûng. Chö Phaät Theá Toân giaùo hoùa cho thaân aáy veà Phaät taùnh, vöøa nghe daïy xong, thaân aáy lieàn ñöôïc giaùc ngoä vaø nhaäp vaøo Nieát-baøn Voâ dö y.

Toái Thaéng neân bieát! Chö Phaät Theá Toân ôû trong ba ñôøi giaùo hoùa chuùng sinh, laøm cho hoï ñöôïc ñaït ñeán bôø beân kia nhieàu khoâng theå tính keå. Chæ vì chuùng sinh, chö Phaät qua laïi trong ba ñôøi, laøm caùc vieäc caàn khoå, duøng voâ soá phöông tieän ñeå giaùo hoùa khieán cho hoï ñöôïc ñoä thoaùt. Tuy laøm nhieàu vieäc khoå nhöng chö Phaät cuõng khoâng nghó mình coù coâng lao, laïi cuõng chaúng thaáy meät moûi, chaùn naûn. Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, bieán hoùa ra caùc thaân Phaät trong hö khoâng, nôi ôû cuûa trung aám vaø thaàn thöùc, giaûng daïy phaùp voâ thöôïng raát vi dieäu cho chuùng. Voâ soá thaàn thöùc ôû giai ñoaïn trung aám luùc cha meï giao hôïp lieàn ñöôïc giaùc ngoä, tieáp nhaän lôøi daïy veà Phaùp, roài ngay nôi ñoù ñöôïc nhaäp vaøo Nieát-baøn Voâ dö y. Chö Phaät Theá Toân ôû khaép möôøi phöông hoùa ñoä chuùng sinh cuõng nhieàu khoâng gì coù theå ví duï ñöôïc. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt truï trong Tam-muoäi Ñònh yù töï taïi khaép phaùp giôùi, coù theå thöïc haønh thaéng trí baèng phöông tieän thieän xaûo, tu haønh voâ löôïng phaùp vaø ñaït ñöôïc quaû vò Boà-taùt.

Thöù ba, thaàn thöùc trong hö khoâng coù töôùng khoâng Thuù cuõng khoâng Hoái nhö theá

naøo? Khoâng Thuù cuõng khoâng Hoái nghóa laø: thaàn thöùc ôû trong phaùp taùnh cuûa coõi hö khoâng, hình chaát cuûa trung aám thì nhö boùng, nhö aùnh saùng, raát möïc vi teá, taâm nieäm troáng khoâng yù thöùc, nhöng ñeán cuõng khoâng ñaït ñeán caûnh giôùi voâ vi maø lui laïi cuõng khoâng vaøo coõi nhaân gian. Ñoù laø thaàn thöùc coù töôùng khoâng Thuù cuõng khoâng Hoái cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Khi aáy, Boà-taùt Toái Thaéng baïch Phaät:

–Nhö Theá Toân ñaõ noùi, hình töôùng thaàn thöùc cuûa hö khoâng vaø trung aám cuûa hö khoâng nhö aùnh saùng, nhö boùng, chæ coù Boà-taùt Nhaát sinh boå xöù vaø chö Phaät Theá Toân môùi thaáy ñöôïc. Vaäy neáu cho raèng boán khí, thaàn thöùc vaø thaân trung aám trong hö khoâng coù qua laïi, thì caûnh giôùi Nieát-baøn vaø baäc nhaát nghóa cuõng phaûi coù thaàn thöùc vaø phaûi coù trung aám. Neáu coù thaàn thöùc vaø coù trung aám thì caûnh giôùi Nieát-baøn vaø thaàn thöùc cuûa hö khoâng cuøng trung aám cuûa hö khoâng coù khaùc nhau khoâng? Giaû söû khaùc nhau thì khoâng coù Nieát- baøn, maø khoâng coù Nieát-baøn thì khoâng coù ñaïo quaû vaø phaùp ba thöøa. Phaùp giôùi sinh töû vaø

caûnh giôùi Nieát-baøn cuõng chaúng khaùc nhau. Nieát-baøn laø sinh töû, sinh töû cuõng laø Nieát-baøn. Baïch Theá Toân! Nghe Phaät daïy veà thaàn thöùc cuûa hö khoâng vaø trung aám cuûa hö khoâng thì con caøng theâm phaân vaân.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Toái Thaéng:

–Caûnh giôùi Nieát-baøn vaø baäc nhaát nghóa cuõng coù thaàn thöùc vaø trung aám. Thaàn thöùc vaø trung aám cuûa Nieát-baøn cuøng vôùi thaàn thöùc vaø trung aám cuûa hö khoâng, phaùp taùnh cuûa chuùng khoâng gioáng nhau. Thaàn thöùc cuûa Nieát-baøn laëng yeân baát ñoäng, khoâng thay ñoåi, cuõng khoâng coù coõi sinh ñeán, khoâng höôùng ñeán caùc coõi, cuõng khoâng coù sinh, giaø, beänh, cheát, lo buoàn khoå naõo. Trong Nieát-baøn, thaàn thöùc hoaøn toaøn dieät cuõng khoâng phaûi hoaøn toaøn dieät; thaàn thöùc ñaõ sinh cuõng chaúng coù sinh. Trung aám cuûa Nieát- baøn thì laáy söï tòch tónh hoaøn toaøn laøm trung aám.

Laïi nöõa, naøy Toái Thaéng! Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi cuõng nhö chö Nhö Lai Ñaúng Chaùnh Giaùc trong quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai, khoâng nhaäp Nieát-baøn cuõng khoâng dieät ñoä hoaøn toaøn. Neáu chö Phaät Theá Toân nhaäp Nieát-baøn thì chaúng phaûi baäc Chaùnh giaùc, chaúng troïn veïn theä nguyeän.

Laïi nöõa, naøy Toái Thaéng! Chö Phaät Theá Toân trong ba ñôøi coù danh hieäu ñeán nay, Ta chöa töøng thaáy vò naøo nhaäp Nieát-baøn caû. Giaû nhö vaøo ñôøi vò lai maø coù chö Phaät xuaát hieän trong phaùp giôùi thì chö vò vaãn qua laïi sinh hoaït trong Nieát-baøn Höõu dö y, chöù khoâng nhaäp vaøo Nieát-baøn Voâ dö y.

Toái Thaéng neân bieát! Thaàn thöùc cuûa Nhö Lai vaø thaàn thöùc cuûa Nieát-baøn khoâng coù gì khaùc nhau, nhöng thaàn thöùc cuûa Nieát-baøn thì khoâng hình khoâng aûnh, cuõng khoâng aùnh saùng, khoâng ñoäng, khoâng dôøi ñoåi; coøn thaàn thöùc cuûa Nhö Lai thì coù ñoäng, coù dôøi ñoåi. Thöùc kia vaø thöùc naøy laø chæ moät khoâng khaùc, chæ coù ñoäng vaø khoâng ñoäng laø khaùc nhau maø thoâi.

Boà-taùt neân quaùn saùt hö khoâng cuõng coù thaàn thöùc vaø trung aám, Nieát-baøn cuõng coù thaàn thöùc vaø trung aám. Neáu coù phaùp naøo ôû ngoaøi Nieát-baøn maø coù thaàn thöùc, coù trung aám thì naøy Toái Thaéng! Ñoù laø thaàn thöùc cuûa hö khoâng vaø trung aám cuûa hö khoâng. Cho neân, thaàn thöùc cuûa Nieát-baøn vaø trung aám cuûa Nieát-baøn cuøng vôùi thaàn thöùc vaø trung aám cuûa hö khoâng laø khaùc nhau.

